If there is any conflict between JP and EN, the original Japanese version shall prevail.

[Issue Date of JP ver.] June 30 (*Original Text is in Japanese)

学 生 各 位 To all students

学生担当副学長 太田 圭 Vice President for Student Affairs

課外活動の今後の活動形態について

Extracurricular Activities under COVID-19; Changes in the Mode of Operations (REVISED NOTICE-Jun.30)

長期にわたる皆さんの感染拡大防止対策へのご協力について感謝します。

本学では、「新型コロナウイルス感染症に関する今後の考え方について(令和4年5月16日付)」において、ウィズコロナ時代における大学の平常化を目指すこととしております。

その中で、授業については、「令和 4 年度授業の実施指針(令和 4 年 6 月 16 日付)」において職域接種(3 回目)終了後の春 C モジュール(7 月 6 日(水)開始)から「対面授業または対面授業とオンデマンドの組み合わせ」により実施することが、基本的な方針として示されました。

そこで、課外活動については、感染防止対策と活動制限緩和の両立を図りつつ、活気あふれるキャンパスの日常を取り戻すべく、7月1日(金)から以下の取扱いとします。

課外活動及び学生生活における感染防止策についての詳細は次頁のとおりとします。引き続き、皆さんのご協力をお願いします。

Thank you very much for your long-term support and cooperation.

As we informed you in the previous notice, the University now is heading to the "new normal" during COVID-19 pandemic.

In this new normal, it was decided that the classes will be conducted in principle by "<u>face-to-face classes</u>" or "<u>combination of face-to-face classes and on-demand classes</u>" from module C (Jun.16:Implementation guidelines of classes in AY2022).

Therefore, for the extracurricular activities, we decided to set the new operation mode (see below) as of July 1^{st} (Fri.). We hope that you all enjoy your activities safely, ensuring both of the precautionary measures and easing restrictions.

Check the following guidelines thoroughly and work hard to prevent the spread of the infection.

今後の課外活動の活動形態 期間:令和4年7月1日から当面の間

New Mode of Operation Period: for the time being from July 1st, 2022

- ◎課外活動 Extracurricular Activities
 - ・感染拡大防止に留意して、活動できる。

Activities can be conducted with utmost caution to prevent spread of infection.

本学の活動形態より

Changes in the Mode of Operations (from July 1, 2022), Guidelines and State of activities of Our University

ただし、以下の活動については、これまでどおり「筑波大学課外活動における団体活動開始ガイドライン」及び「課外活動制限下における団体活動に関する申合せ」に基づく特例申請を行い、許可を受ける必要があります。

Based on the guidelines for the special permission ("<u>Guideline for Re-Starting Activities"</u>, "<u>Arrangements on Group-Activities</u>" and "<u>【参考様式】</u>課外活動制限下における団体活動に関する申合せに基づく特例許可申請"), it is required prior permission when you carry out following activities.

- ① 宿泊を伴う活動 ※注1 Activities involves overnight-stay (*1)
- ② 不特定の者が参加したり不特定の観客を動員したりするイベントの開催や参加Organizing / Participating in the events where an unspecified number of people gather.
 - ・学生団体としてのイベントへの参加が対象(個人での参加は対象外)
 - ・イベント主催者による感染防止対策が十分になされていること
 - ・学生団体としてイベントに参加または主催する際の感染防止対策が十分であること
 - Only group entry (participation) to be accepted. (Not on an individual basis)
 - Prevention measures to be implemented by event organizations.
 - Prevention measures to be taken by the club's/circle's members.
- ※注1 宿泊を伴う活動について顧問教員等の教職員が随行し、安全対策(感染防止対策)の徹底を指導することを申請の条件とする。ただし、職務上の理由等により顧問教員の帯同が困難な場合にあっては、「①帯同困難な理由」「②学生代表等から顧問教員へ毎日オンライン等で活動報告を行い、状況を把握できること」「③顧問教員が責任をもって安全対策(感染防止対策)の徹底を指導すること」を記載した顧問教員からの申立書を添付することを条件に申請可能とする。
 - *1: Activities involves overnight-stay must be accompanied by the Club's/Circle's Faculty Advisor and pay the utmost care to prevent COVID-19 infection. However, in case the faculty advisor cannot be accompanied due to his/her job, overnight-stay activities can be permitted on the following conditions; 1) having a good reason not to accompany, 2) the leader of club/circle report to the faculty advisor, and 3) the faculty advisor provides through instruction in the COVID-19 prevention.

注意:所属教育組織から感染拡大防止に関する通知がある場合には、それに従うこと

Note: If your major / program office has set their own rule, you must prioritize their rules.

課外活動及び学生生活における基本的な感染防止策について

Basic precautionary measures for Extracurricular Activities & Campus Life

1. 課外活動について Guideline for Extracurricular Activities

(1) 基本的な感染防止対策の徹底について COVID-19 Basic Precautionary Measures

新型コロナウイルス感染症の感染経路は、せき、くしゃみ、会話等のときに排出される飛沫やエアロゾルの吸入、接触感染等と考えられていることから、基本的な感染対策が重要です。

特に感染リスクが高いといわれる密閉空間、密集場所、密接場面の「3つの密」を生じさせないこと、十分に換気を行うことを徹底してください。

Please keep in mind that BASIC measurements are vital to cut off the transmission chain. The COVID-19 transmission routes are thought to include contact contagion and the inhalation of droplets and aerosols discharged by coughing, sneezing, speaking, etc.

Let's work together to prevent an outbreak by focusing on avoiding the so-called "Three Cs" (closed spaces, crowded places, and close-contact settings) and air-ventilation.

(2) 課外活動における感染拡大防止策について

COVID-19 Precautionary Measures for (UT's) Extracurricular Activities

① 本学における「新型コロナウイルス感染拡大防止のための対応指針」及び「筑波大学課外活動における団体活動開始ガイドライン」による感染防止対策を徹底するとともに、以下に注意してください。

On top of our guidelines mentioned above, please note the following points;

- PCR検査等により陰性を確認した上での活動を推奨します。
- ・ 健康観察記録結果の顧問教員等の責任教員への報告及び活動履歴の管理を徹底してください。
- ・ 教室、体育施設等の予約に関しては、各管理部局の指示に従ってください。また、活動の際は、部屋 の定員内で、可能な限り身体的距離を確保してください。
 - * 筑波大学課外活動における団体活動開始ガイドライン 2(2)【3 密回避】定員が設定されている屋内施設(教室等)での活動は、定員の3分の1程度までを活動人数の上限とし、十分な身体的距離を確保することとしているが、当面の間、適用しない。
- ・ 学外で活動する際は「学生団体学外行事届」を提出してください。
- 貸切バスで移動する際は、以下を条件に乗車定員内での利用を認めます。
 - マスクを着用すること
 - ・車内における飲食は控えること(やむを得ない場合には黙食とすること)
 - ・大声での会話は、原則禁止とすること。
- · 活動後は直ちに散会し、会食・懇親会は行なわないでください。
- It is highly to carry out activities with the negative test result for COVID-19.
- Regularly report member's health monitoring record (健康観察記録) to the Club's/Circle's Faculty Advisor, as well as checking individual activity(action)-history.
- When you book on-campus facilities, please follow the guidelines / instruction of its administrative department.
 - * The condition of indoor-facilities usage (the number of users shouldn't exceed 1/3 of the capacity, and provide enough space between users), specified in "Guideline for Re-Starting Extracurricular / Club Activities", won't be applicable for a while.

- Any off-campus activities require the form "NOTIFICATION OF OFF-CAMPUS ACTIVITIES"
- The use of charter buses (within its seating capacity) can be allowed if under the following conditions;
 - -Wearing masks on the buses
 - -Refraining from eating and drinking (If it's necessary, please eat/drink in silence.)
 - -Not talking out loud
- Do not hold a wrap-up party. Split after completion of the activity.
- ② 発表会等を館内ホール等の屋内ステージ上で行う場合、以下の点に留意ください。
 In case of recitals (or activities carried in a hall / on indoor-stage), be aware of the followings;
 - 1) 会場における感染防止対策について Prevention measures to be taken at the VENUE
 - ・ 密集回避のため、会場の収容率の上限を50%(大声あり)又は100%(大声なし)とすること * 都道府県が定める様式に基づく感染防止策等を記載したチェックリストの作成・公表が必要
 - · こまめな換気(1時間に2回以上(30分に1回程度)・1回に5分間以上)を徹底すること
 - Maximum occupancy limits shall be 50%(event with loud voices) or 100%(event without shouting, chanting, or singing)
 - * The organizers must create a checklist of infection prevention measures set by the prefectural government, and make them published.
 - Ensuring frequent ventilation with outside air. (twice every hour [=every 30 minutes], more than 5 minutes / time)
 - 2) 発表者側の感染防止対策について Prevention measures to be taken by EXHIBITORs
 - 発表時においても、できる限りマスク又はフェイスシールドを着用すること。
 - ・ 演者間の距離は2m程度開けること
 - ・ 演者同士の接触は避けること。発表等において必要がある場合は最小限に留めること
 - ・ 「大声」での発表は控えること。発表等において必要がある場合はフェイスシールドを着用するか、又は 最小限に留めること
 - As far as possible, wear a mask or face-shield on the stage.
 - Keep physical distance (approx. 2 meters) from other players
 - Physical contact between players should be avoided. If needed, it should be minimized.
 - Refrain from performing in a loud voice. If needed, wear a mask / face-shield.
 - 3) 来場者の感染防止対策について
 - ・ 飛沫の抑制 (マスク着用や大声を出さない) を徹底すること
 - ・ 三つの密が発生しない席の配置や、人と人との距離の確保等の対策を行うこと。
 - Reduce the potential airborne transmission (ex. asking their cooperation to wear face-mask, or not to make a loud voice)
 - Maintain seat distancing and setting up safe venues to prevent "Three Cs(1. closed space, 2. Crowded places, and 3. close contact settings)"

- 4) 来場者の把握・管理等 Having a grasp of attendees and its management
 - ・ チケット予約時又は入場時の連絡先確認やアプリ等を活用し、参加者の連絡先を把握すること
 - Get contact information from event participants; ex) setting the section of "current address" on ticket-booking page, asking attendee's cooperation to fill-in their address at entry, or using some app, etc.
- 5) 学外で活動する際は「学生団体学外行事届」の提出並びに、発表会等の実施計画書及び安全(感染)対策に関する書類を提出すること

感染防止対策が十分であることを確認したうえで開催を認めます。

In case of off-campus activities, submit the form "NOTIFICATION OF OFF-CAMPUS ACTIVITIES" as well as implementation plan and COVID-19 prevention plan.

The event permission will be given only if the University(staff) can see enough prevention measures.

(3) 活動にあたり事前申請が必要な事項について Activities require prior application

以下の活動については、これまでどおり「筑波大学課外活動における団体活動開始ガイドライン」及び「課外活動制限下における団体活動に関する申合せ」に基づき特例申請を行い許可を受ける必要があります。

Based on the guidelines for the special permission ("Guideline for Re-Starting Activities", "Arrangements on Group-Activities" and "【参考様式】課外活動制限下における団体活動に関する申合せに基づ、特例許可申請),it is required prior permission when you carry out following activities.

- ① 宿泊を伴う活動 Activities involves overnight-stay
 - 顧問教員が帯同するもの

ただし、職務上の理由等により顧問教員の帯同が困難な場合にあっては、顧問教員から、以下に対応できることについて申立書を添付することを条件に申請可能とする。

- ・ 帯同 困難 な 理由
- ・学生代表等から顧問教員へ毎日オンライン等で活動報告を行い、状況を把握できること
- ・顧問教員が責任をもって安全対策(感染防止対策)の徹底を指導すること
- Must be accompanied by the Club's/Circle's Faculty Advisor

In case the faculty advisor cannot be accompanied due to his/her job, overnightstay activities can be permitted on the following conditions;

- Having a good reason not to accompany
- The leader of club/circle report to the faculty advisor, and
- The faculty advisor provides through instruction in the COVID-19 prevention.
- ② 不特定の者が参加したり不特定の観客を動員したりするイベントの開催や参加

Holding / Participating in Events where an unspecified number of people gather.

- 学生団体としてのイベントへの参加が対象(個人での参加は対象外)
- イベント主催者による感染防止対策が十分になされていること
- 学生団体としてイベントに参加する際の感染防止対策が十分であること

なお、貸切バスで移動する際は、以下を条件に乗車定員内での利用を認めるものとし、「課外活動制限下における団体活動に関する申合せ」の「移動・活動時の感染防止対策」として定められた、乗車人数が乗車定員の 50%以下となっていること並びに隣り合っての着席となっていないことについては、当面の間適用しません。

- マスクを着用すること
- ・車内における飲食は控えること(やむを得ない場合には黙食とすること)
- ・大声での会話は、原則禁止とすること
- Only group entry (participation) to be accepted. (Not on an individual basis)
- Prevention measures to be implemented by event organizations.
- Prevention measures to be taken by the club's/circle's members.

If you are planning to use a charter bus (within its seating capacity), it can be allowed under the following conditions;

- -Wearing masks on the buses
- -Refraining from eating and drinking (If it's necessary, please eat/drink in silence.)
- -Not talking out loud

(Note: The condition of bus-usage (the seating capacity shouldn't exceed 50%, and provide enough spaces between seats), specified in "Guideline for Re-Starting Extracurricular / Club Activities", won't be applicable for a while.)

(4) その他 Others

- ① 所属教育組織から感染拡大防止に関する通知がある場合には、それに従うこと
 - You must follow the measures or guidelines that your major / program office announced.
- ② 特に、医学群の学生については、令和4年5月24日(火)から活動の再開が許可されました。活動にあたっては医学群の感染拡大防止対策を厳守すること
 - Especially, those who study in the medical fields. Their restriction on campus activities were lifted as of May 24 (Tue.), but, they must prioritize their own rules and guideline.

2. 学生生活における基本的な感染拡大防止策について Basic Precautionary Measures in Student Life

(1) 基本的な感染症対策を徹底 Taking Thorough Measures to Prevent Infection

- マスクは正しく着ける ^(注)
- 石けん等でしっかり手洗い
- ・ 3 密を避け社会的距離を確保、一つの密でも避けて「ゼロ密」を目指して
- ・ 特に人と人との距離は十分に保つ(できるだけ2m(最低1m)空ける)
- ・ 今まで以上の十分な換気(個人の部屋でもこまめに換気を)
- ・ 風邪の諸症状があるときは他者との接触を避け自宅にて静養、すぐに受診を
- Wearing a mask properly (Note)
- Hand washing
- Avoiding the "Three Cs" and keep social distance aiming the "0"Cs
- Keep physical distance (approx. 2 meters, or at least 1 meter) from others.
- Adequate ventilation (It is also encouraging to improve your private-room's air quality)
- If you have cold symptoms, avoid going out and rest. if your symptoms are severe, see your doctor.

- (注) 5月23日に、政府の新型コロナ対策の基本的対処方針が改訂され、マスク着用の考え方が整理されて示されました。屋外での他者と身体的距離の確保されているような場面、あるいは身体的距離が確保できなくても会話をほとんど行わない場面では、マスクの着用の必要がないとされましたが、本学においては、これまでどおり基本的な感染防止対策として、マスクの着用をすることとしていますので、ご協力をお願いします。
- (Note) Despite the government's eased policy on outdoor face-mask use if distancing maintains (announced on May 23), the University still take the measure "maskwearing" as a basic prevention measure. We kindly ask you to continue to wear a face-mask ON CAMPUS.
- (2) 飲食の場面における対策について Precautionary Measures for Meal Scene
 - ・ 感染防止対策を適切に実施している飲食店を選ぶこと(いばらきアマビエちゃんの宣誓書が掲示されている飲食店等)
 - ・ 座席の間隔が確保(又はアクリル板などのパーテーションの設置)され、換気が徹底されている飲食店を選ぶこと
 - 会食は短時間、少人数(4人以下)とすること
 - ・ 食事中は黙食、会話をする際にはマスクの着用を徹底すること
 - Choose a restaurant that takes necessary COVID-19 measures (; having the sticker of Ibaraki's *Amabie-chan*).
 - Choose a restaurant that is well ventilated, has enough distance between seats, has appropriately sized acrylic panels.
 - Limit the number of people in your group to four.
 - Eat in silence. Wear a face-mask while you talk.

〔参考〕 [Reference]

- JP 「筑波大学課外活動における団体活動開始ガイドライン」「課外活動制限下における団体活動に関する申合せ」
 - EN "Guideline for Re-Starting Activities", and "Arrangements on Group-Activities"
- O JP 「課外活動制限下における団体活動に関する申合せに基づく特例許可申請」
 - **EN** (Only available in JP)
- O JP 新型コロナウイルス感染が疑われる場合の本人の行動フロー(第3版) (R4.2.4)
 - EN COVID-19 Flowchart (3rd Edition)
- JP 「団体内に感染が疑われる者」「陽性者」が発生した場合の団体活動について(R4.2.10)
 - ${\sf EN} \quad \frac{ [{\sf Extracurricular\ Activities}] \ {\sf Flow\ Chart\ for\ COVID-19} \colon {\sf When\ a\ Member\ Tested\ positive,\ or\ Suspected} }{ {\sf Having\ COVID-19} }$

担当:学生部学生生活課課外教育担当

Tel: 029-853-2247, 2248

E-mail: gk-kagai@un.tsukuba.ac.jp